ENGLISH
INSTRUCTIONS FOR USE

RINGO – ring connector; EN 362:2004/A1
Not to use this product without having read carefully and understanding these technical instructions.
These instructions contain all the necessary information for the correct and safe use and condition of the product and its history it may be necessary to retire it immediately (e.g. after hard fall, visible signs of damage…). Lifetime of this product can be influenced by various factors (for example: frequency of use, proper use, usage environment (humidity, freezing, ice), wear; corrosion, serious stress with relative deformation; exposure to heat sources; improper storage, etc.
WARNING: Bare in mind that after one single extreme event, your equipment could result unusable for further use.

ČESKY
NÁVOD K POUŽITÍ

RINGO – rozpojitelný kroužek; EN 362:2004/A1
Nepoužívejte tento výrobek bez pečlivého přečtení a pochopení tohoto návodu.
V tomto návodu pouze všechny důležité informace pro správné použití rozpojitelných kroužků pří horolezectví, speleologii, záchranných pracích, pracích ve výškách...
Výrobky, jichž se tento návod týká, se řadí mezi osobní ochranné prostředky určené k použití v horolezectví a v lanovém přístupu. Používají se k dlouhodobějšímu spojení lanyardů, pomocných lan, atd. Lze je zahrnout ve více systémů.
Pro použití těchto pomůcek je nezbytný odpovídající zaškolení (zanoat základních technik použití a záchrany). Nedostatečné tréningové zaškolení a/nebo nízká úroveň herní zručnosti zchopen zhodnotit nebezpečí plynoucí z podmínek, v nichž je výrobek používán, nesmí tento produkt používat. Chybné použití nebo chybná údržba výrobku mohou vést ke smrtelné nehodě.
Uživatel je odpovědný za jakékoliv riziko, kterému je vystaven při použití tohoto výrobku. Výrobce a prodejci nenesou odpovědnost za jakékoliv škody nebo jiné negativní důsledky způsobené neprávným použitím výrobku. Uživatel je povinen bylo upravován nebo aprovován osobou bez autorizace výrobcem.
Výrobce je zodpovědný za takové užití, pro které je produkt určen a není zodpovědný za neoprávněnou úžitku a obecně za zranění způsobených pravidel uvedených v tomto návodu. Výrobce není nebezpečí pramenící z jiného než zamýšleného použití výrobku. Výrobce nenese žádnou odpovědnost za nehody, poranění nebo smrt způsobený neprávným použitím tohoto výrobku. Výrobce nenese žádnou odpovědnost pro jakékoliv nedodržení instrukcí uvedených v tomto návodu k použití. Dále nenese odpovědnost za použití výrobku uvedeného na trh bez řádného návodu k použití (v češtině) bez jeho bezpečné užívání a nebyl-li výrobek prodán s výrobcem tento návod k použití v češtině jazyce zemi, kde se výrobek prodává.
Existuje mnoho nevhodných způsobů použití a jen některé z nich jsou popsány v tomto návodu (příklad tohoto zobrazení). **Jen způsoby zanáhnité jako "SPRÁVNÉ" jsou povoleny**. Jakékoliv jiné použití je **ZAKÁZANÉ**.

POPIS ČÁSTÍ (obr. 1) – kroužek / 2 – dlaňaná/o vložek / 3 – šroub / 4 – pouzdro

ZNAČENÍ (obr. 6) 1 – minimální pevnost v ose v dlaňaná / 2 – dlaňaná/o / 3 – značka shody (souladu s příslušnou OOP směrnicí) / 4 – číslo notifikované osoby; která provádí kontrolu výrobky / 5 – číslo normy a třída spojky / 6 – ů minimální / 7 – výrobce / 8 – jedinečné číslo / 9 – kód výrobky / 10 – měsíc a rok výroby / 11 – model

POUŽITÍ (obr. 2) Rozpojitelný kroužek připojuje na bezpečném místě. Řádně dotáhněte šroub momentem 5 Nm. Ujistěte se, že je na šroubu plastový pouzdo, který zabraňuje pravému kroužku. Aby bylo zajištěno jeho funkčnost, po 50 použití **VYMĚŇTE** šroub za nový.

POZOR
- Výrobek je opatřen manuálně ovládanou západkou (šroubem) a může být použit pouze v případech, kdy není obvázán a závoran příliš často.
- Výrobek nesmí být použit mimo rozsah teplot (-20°C/+80°C). Nedbání zvyšuje pravděpodobnost nastání ne žádnou překážku, ani byť zaklíčován další vnější silou.
- NIKOLI za mrazivém počasí, aby nedošlo k zablokování kroužku (obr. 3a, 3b, 3c), nicméně nejlepší pevnost dosahuje při zatížení na hlavní osu. Zabraňte dalšímu zatížení (4, ve 3, osa), např. přes hranu (obr. 3d). Vícesměrné zatížení snižuje pevnost (obr. 3e).
- Ověřte si, že výrobek je kompatibilní s ostatními prvky systému a že by byly odpovídají příslušným normám, nemohou. Tolik a vaše bezpečnost. Pro celý systém správně sestavení, a že se vzájemná nenarušuje bezpečná funkčnost jeho jednotlivých prvků.
- Na pracovišti musí být k dispozici plán pro záchranu a musí zohledňovat všechny rouzové situace při práci.
- Doporučujeme používání výhradně jednou osobou; pokud to není možné, musí být výrobek používán kompetentní osobou před a po každém použití. Je třeba zajistit nezbytné efektivní a bezpečné metody záchrany pro případ, kdy se uživatel dostane do potíží při použití tohoto výrobku. Jedna z nejvyšších úkolech, kterého může mít vliv na bezpečnost během běžného nebo mimořádného použití.
- Používejte pouze kotvící prostředky vyhovující evropské normě EN 795 a minimální pevnosti 12 kN, v nekovových kotvicích prostředků minimálně 18 kN.
- Při použití musí být uživatel vždy pod jistícím bodem. Pečlivě zvažte pasivní a výškou kotvícího bodu vzhledem k zemi a berte v úvahu průřez lana při mídění pádu a jiné nebezpečné překážky i v případě kyvadlového efektu. Vždy pracujte tak, abyste omezili možnost pádu a jeho mohou dělku na minimum.
- V systému zachycení pádu je nutné používat výhradně celoštítový úvazek dle EN 361.

RENDAGE: Pro kladkám použitím pečlivě zkontrolujte celkovou funkčnost a opotřebení výrobku. Zkontrolujte kroužek, ujistěte se, že je v pracovním stavu a bez jakékoliv poškození. Ujistěte se, že vnitřní povrch kroužku je bez jakéhokoliv abrasivní nečistoty, stisněné nečistoty, atd. Pokud je zvenku pevný a bez jakéhokoliv abrasivního materiálu, je v pořádku.

MAINTENANCE: Always replace the product after a fall (or any other big load) even if no defect or damage is visible. The possibility of re-using must be authorized exclusively by the producer with a prior written consent that reserves the right to carry out appropriate examinations and testing. Any repair shall only be carried out in accordance with producer's procedures. Clean the ring connector with soft water and dry it with a non-abrasive cloth. If the ring connector comes in contact with salt water, wash it immediately and lubricate it.

DESINFECTION: Disinfect with a disinfectant which contains quaternary ammonium salts in warm water (max 20 °C). Soak the product in this solution for one hour. Rinse with potable water and dry it with a clean cloth.

STORAGE AND TRANSPORT: Store the product in a cool, dry, well-aired place. There must not be any corrosive or solvent substances or heat sources (more than 100 °C) in the storage place. The ring connector must not come in contact with other sharp objects which could damage it. Never store the equipment before having thoroughly dried it and avoid storing it in places with a high saline concentration. Except for the above-mentioned indications, there are no special precautions to be used during the transport.

LIFETIME
Lifetime of this product is not strictly limited by the manufacturer. Depending on the condition of the product and its history it may be necessary to retire it immediately (e.g. after hard fall, visible signs of damage…). Lifetime of this product can be influenced by various factors (for example: frequency of use, usage environment (humidity, freezing, ice); wear; corrosion, serious stress with relative deformation; exposure to heat sources; improper storage, etc.
WARNING: Bare in mind that after one single extreme event, your equipment could result unusable for further use.

DEUTSCH
PRODUKTINFORMATION

RINGO – Verbindungsmittel in Ringform; EN 362:2004/A1
Verwenden Sie dieses Produkt nicht bevor Sie diese technische Anleitung sorgfältig durchgelesen sie haben!
Diese Anleitung enthält alle notwendigen Informationen für die korrekte und sichere Nutzung des Produktes RINGO für folgende Anwendungsbereiche: Bergsteigen, Klettern, Höhlenforschung, Rettung, Arbeiten in der Höhe...
Bei dem in dieser Produktinformation behandelten Produkt handelt es sich um persönliche Schutzausrüstung, die für den seilunterstützten Einsatz vorgesehen oder zur langfristigen Befestigung von Verbindungsmitteln, Gurten, Seilen etc. bestimmt ist. Das Produkt RINGO kann in mehreren Richtungen belastet werden. Vor dem Gebrauch des Verbindungsmittels ist es unbedingt erforderlich, den Benutzer betreffend der anzuwendenden Techniken und Sicherheitsbestimmungen zu unterweisen. Sollten die Anwendenen nicht über ausreichende Fachkenntnis verfügen so ist bei der Verwendung eine Unterweisung durch entsprechend ausgebildetes Personal sicherzustellen. Bei fehlerhafter oder nachlässiger Nutzung dieses Produkts kann schwerwiegende Folgen für die Gesundheit des Benutzers hieben, bis hin zum Tod.
Die Benutzung von persönlicher Schutzausrüstung gegen Sturz aus Höhe rechtfertigt es in keinem Fall, sich ungerechtfertigten Gefahren zu aussetzen. Es gibt keinen absoluten Schutz, auch tödliche Konsequenzen zur Folge haben können. Die Anwendenden setzen sich den Risiken selbstverantwortlich aus. Der Hersteller und Vertreiber haben keinen Einfluss auf die Art und Weise, wie das Produkt verwendet wird, nicht angebrachter Anwendung, verlandeten Artikeln oder sonstigen Fehlern. Der Hersteller und Vertreiber übernehmen keine Haftung für Verletzung, Verletzungsfolgen oder Tod als, die aus fehlerhafter Benutzung des Produkts resultieren. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Fälle, in denen die hier geschriebenen Weisungen nicht beachtet werden. Der Benutzer lehnt jede Verantwortung für ein Produkt ab, das ohne Anleitung und technisches Datenblatt auf dem Markt angeboten wird. Der Hersteller und Vertreiber haben dass dieses Produkt mit einer Produktdokumentation in der Sprache des Landes angegeben wird in der das Produkt abgeboten wird.
Es gibt zahlreiche Situationen, in denen dieses Produkt auf falsche Weise verwendet werden kann. Einige davon sind in dem Abschnitt "Verwendungszweck" aufgelistet. **Nur die als KORREKT gekennzeichnete Verwendungsart ist zugelassen!** Jede mögliche andere Verwendung ist **VERBOTEN**.

NOMENKLATUR (fig. 1) 1 – Ring / 2 – Zwischenstück / 3 – Schraube / 4 – Kunststoffbeschichtung

MARKIERUNG (fig. 6) 1 – Mindestbruchlast in der angegebenen Richtung / 2 – Schlaufe / 3 – CE Kennzeichnung / 4 – Nummer der Zertifizierungsstelle / 5 – EN Produktnorm und Klasse des Kupplungsstücks / 6 – Produktnummer / 7 – Hersteller / 8 – Individuelle Seriennummer / 9 – Produktcode / 10 – Herstellungsdatum / 11 – Typ/ Bezeichnung

MONTAGE (fig. 2): Montieren Sie das Verbindungsmittel an einem sicheren Ort. Ziehen Sie die Schraube mit einem Drehmoment von 5 Nm an. Vergewissern Sie sich, dass der blaue Punkt aus Kunststoff auf der Schraube vorhanden ist - er verhindert, dass sich die Schraube lockern kann. Um eine einwandfreie Funktion zu gewährleisten, muss die Schraube nach 10 Montagen ausgewechselt werden.

WARTUNG
- Das Produkt ist mit einem Verschluss ausgerüstet der manuell verriegelt werden muss, mittels Inbusschlüssel und darf nur dann verwendet werden wenn das Öffnungs- und Schließvorgänge nicht häufig vorgenommen werden müssen.
- Das Produkt darf nur mit mit vollständig geschlossener Schraube verwendet werden. Es darfen keine anderen Schrauben als die mitgelieferten verwendet werden.
- RINGO kann in jeder Richtung belastet werden kann (Abb. 3a, 3b, 3c). Die beste Leistung ist in der Hauptachse. Vermeiden Sie Zusatzbelastungen (Abb. 3: 3.Dimension), z.B. über die Kante (Abb. 3d). Mehrachsige Belastung reduziert die Festigkeit (Abb. 3e).
- Vergewissern Sie sich immer vor der Verwendung Ihrer Ausrüstung, dass die einzelnen Komponenten Ihrer PSA miteinander kompatibel sind und dass sie den geltenden Vorschriften, Normen und Richtlinien sind. Vergewissern Sie sich auch dass die Komponenten Ihrer persönlichen Schutzausrüstung miteinander verbunden sind und dass die verschiedenen Komponenten funktionieren ohne sich gegenseitig zu behindern.
- Die Anwendenen müssen vor dem Einsatz eine Gefährdungsanalyse durchführen, einen Rettungsplan bereitstellen, die Ausrüstung zur Durchführung einer Rettung sowie ausreichende Kräfte bereithalten, um eine eventuelle Rettung durchführen zu können.
- Benutzen Sie nur Anschlagpunkte die die EN 795 erfüllen und eine Mindestbruchlastwert von 12 kN aufweisen (Nichtmetallische Anschlagpunkte mindestens 18 kN).
- Während den Benutzung eines Verbindungsmittels und anderer PSA müssen sich die Anwendenen immer unterhalb des Anschlagpunktes befinden. Die Position sowie auch die Höhe des Anschlagpunktes vom Boden aus, muss so berechnet werden, dass im Falle eines Sturzes, die Länge des Seils, die Länge des Verbindungsmittels, mögliche gefährliche Hindernisse, sowie die Möglichkeit des „Pendelaffekts" berücksichtigt wird. Vermeiden Sie Situationen in denen Personen dass sowohl die Gefahr eines Sturzes, als auch die mögliche Sturzhöhe so gering wie möglich gehalten werden.
- Ein Kompetenztest nach EN 361 ist der einzige Gurt der in einem Auffangsystem benutzt werden darf.

ÜBERPRÜFUNG: Überprüfen Sie vor der Verwendung des Produkts ihrts dessen allgemeinen Zustand und eventuellen Verschleißt. Überprüfen Sie Ring, Distanzstück und Bolzen. Alle müssen einwandfrei funktionieren. Alle Markierungen müssen deutlich lesbar sein. Es dürfen keine Teile oder Bestandteile fehlen oder beschädigt sein. Verformung oder anderen, wie auch immer geartetem Defekten, erkennbar sein. Prüfen Sie sorgfältig ob Verbindungsmittel bei Ihrem Produkt ist und wenn ja, ob diese Sie so sofort **ERSETZEN** Sie das Produkt, wenn Ihnen oder verschließen nicht wiederfindet. Verwenden Sie nicht.
Unabhängig von den Kontrollen durch die Anwendenen, muss dieses Produkt mindestens einmal pro Jahr, spätestens nach 10 Monaten, gemäß den Vorgaben des Herstellers, von einer kompetenten Person überprüft werden. Die Ergebnisse der Inspektionen müssen aufgezeichnet werden.

MATERIAL: Das gesamte Material und dessen Behandlung ist nicht allergen verursacht keine Irritation oder Sensibilisierung der Haut. Die Verbindungsmittel sind aus eloxiertem leichten Aluminiumlegierung, Edelstahl und verzinktem Stahl.
UPOZORNĚNÍ: Vždy mějte na mysli, že v případě jediné extrémní události může být váše vybavení poškozeno takovým způsobem, že nezaručuje další bezpečné použití.

AUSSONDERUNG: ERSETZEN Sie das Verbindungsmittel nach jedem Sturz oder nach jeder Belastung. Verwenden Sie keinen Schäden oder Defekte erkennbar sind. Eine eventuelle ernaste Verwendung nach einem Sturz oder massiver Belastung ist nur vorgenommen werden wenn dieses von einer sachkundiger schriftlich bestätigt worden ist. Dieser behält sich für eine Freigabe das Recht vor gesignte Prüfungen und Tests durchzuführen. Das Produkt kann mit Süßwasser gewaschen und mit einem weichen Tuch getrocknet werden. Sollte das Produkt mit Salzwasser oder Verschmutzen in Berührung kommen so ist es das Produkt mit Süßwasser zu spülen, zu trocknen und mit einem geeigneten Schmiermittel zu behandeln (z.B. auf Silikonbasis).

DESINFEKTION: In sauberem (max. 20 °C) Süßwasser und Desinfektionsmittel bis Salzmoleküle enthalten ist. Das Produkt in dieser Lösung für eine Stunde ein. Spülen Sie Stunde in diese Lösung tauchen. Mit sauberem Süßwasser spülen und mit einem sauberen Tuch trocknen.

LAGERUNG UND TRANSPORT: Lagern Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen, gut gelüfteten Ort. An diesem Ort dürfen sich keine korrosiven Substanzen, Lösungsmittel oder Wärmequellen (Temperatur über 100 °C). Außerdem darf das Produkt kein Kontakt zu spitzen oder scharfen Gegenständen bestehen, die das Produkt beschädigen können. Lagern Sie Ihre Ausrüstung nie, bevor sie nicht trocknet. Vermeiden Sie die Lagerung an Orten an denen hohe Salzkonzentrationen vorkommen. Es sind keine besonderen Transportbestimmungen für den Transport erforderlich, außer den oben benannten Hinweisen.

LEBENSDAUER: Die Lebensdauer dieses Produkts kann vom Hersteller nicht exakt angegeben werden. Abhängig von der Lagerung und der Geschichte des Produkts kann es notwendig sein, das Produkt sofort zurückzuziehen (z. B. nach einem schweren Sturz, bei sichtbaren Schäden usw.).
Die Lebensdauer kann durch verschiedene Einflüsse beeinflusst werden: Häufigkeit der Nutzung, Nutzungsbedingungen (Feuchtigkeit, Eisel, Eis); Abnutzung, Korrosion, schwerwiegende Beanspruchung mit der Folge von Deformation, Produkt wird sorgfältig Hitze ausgesetzt; falsche Lagerung, ect.
Nehmen Sie immer Rücksicht auf die Tatsache, dass unter Umständen Ereignis Ihre Ausrüstung für weitere Nutzung unbrauchbar machen kann.

INSTALLATION (fig. 2): Installez le connecteur à anneau dans un endroit sûr. Serrez bien la vis avec un couple de 5 Nm. Vérifiez que le petit ergot en plastique bleu est présent sur la vis - il empêche la vis de se desserrer. Pour assurer son bon fonctionnement, le bouton doit être REMPLACÉ après 10 utilisations.

ATTENTION
- Le produit est équipé d'un doigt à verrouillage manuel (doigt à vis) et ne doit être utilisé que lorsque les opérations d'ouverture et de fermeture sont peu fréquentes.
- Le produit doit être utilisé comme suit: avec la vis complètement fermée, sans aucune contrainte ni autre pression sur la face externe du produit.
- RINGO est conçu pour être chargé dans n'importe quelle direction (fig. 3a, 3b, 3c), mais les meilleures performances sont dans l'axe principal. Évitez les charges supplémentaires (dans la 3ème dimension, par exemple, sur le bord) (fig. 3d). Une charge multiaxiale réduit la résistance (fig. 3e).
- Vérifiez vérifier avant utilisation que votre équipement est constitué de produits compatibles entre eux et est conforme aux réglementations, normes et directives en vigueur. Vérifiez également que les éléments de votre équipement assemblés et que chaque composant fonctionne sans interférer avec aucun des autres composants.
- L'utilisateur doit être informé de l'existence d'un plan d'urgence, présent sur le lieu de travail, nécessaire pour faire face à toute éventuelle urgence qui pourrait survenir.
- Pour assurer la bonne maintenance et la traçabilité de ce produit, il est préférable de l'attribuer à un seul utilisateur. Si ce n'est pas possible, le produit doit être contrôlé par des personnes compétentes avant et après utilisation. Si nécessaire, une méthode de sauvetage efficace et sûre doit être utilisée en cas de difficulté. Ce sera une difficulté lors de l'utilisation de ce produit. Vérifiez toujours que les conditions physiques de l'utilisateur sont telles que le produit est utilisé en toute sécurité lors d'une utilisation ordinaire ainsi qu'en cas d'urgence.
- Utiliser uniquement des connecteurs conformes à la norme EN 795 avec une résistance à la rupture minimale de 12 kN (pour les connecteurs hors en minimum 18 kN).
- Lors de l'utilisation du connecteur anneau/vis et d'autres dispositifs de protection individuelle, l'utilisateur doit toujours rester en dessous du point d'ancrage. La position et la hauteur du point d'ancrage par rapport au sol doivent être calculées en vue d'une éventuelle chute, en tenant compte de la longueur de la corde et des dispositifs connectés à la corde, de tout obstacle dangereux et de la possibilité d'un effet « pendule ». Le système de sécurité doit être conçu de manière à ce que la fois la chute potentielle et la distance de chute potentielle.
- Le système de sécurité contre les chutes de hauteur doit comporter un dispositif de retenue du corps acceptable pouvant être utilisé dans un système antichute.

INSPECTIONS: Avant d'utiliser le produit, vérifiez toujours son état général et son usure. Vérifiez le connecteur anneau, le bouton et le boulon. Ils doivent fonctionner. Tout le marquage doit être clairement lisible. Il ne doit y avoir aucun signe d'usure, de corrosion, de déformation ou de fissure. Si vous pensez que le produit est endommagé, ou si vous avez des doutes, il faut le remplacer immédiatement. **REMPLACEZ** le produit qui présente des signes d'usure et de corrosion. **REMPLACEZ** le produit si vous avez des doutes. Vérifiez si le produit est équipé d'un système de sécurité. Si ce n'est pas le cas, vérifiez si cela n'est pas nécessaire. Vérifiez le système de sécurité. Vérifiez si le produit n'a pas subi de chocs ou de surcharges dues à une chute ou à une surcharge dynamique. Tout système de sécurité doit être remplacé après une chute importante ou une surcharge dynamique. Tout système de sécurité doit être remplacé après une chute importante ou une surcharge dynamique. Tout système de sécurité doit être remplacé après une chute importante ou une surcharge dynamique. Vérifiez que le produit n'a pas été modifié ou réparé. Vérifiez que le produit n'a pas été modifié ou réparé. Vérifiez que le produit n'a pas été modifié ou réparé

Ø nuptura minima de 12 km (para oncongreos fáceis com no mínimo 18 km).
Ao usar a zona de conexão e a zona disponível de ajuste do ângulo individual, o utilizador deve sempre permanecer abaixo do ponto de oncarogem. A posição e a altura do ponto de oncarogem do solo devem ser calculadas em vista uma posível queda, levando em consideração o comprimento da corda e os dispositivos conectados à corda, quaisquer obstáculos perigosos e a possibilidade de efeito „pêndulo". O trabalho deve ser realizado de forma a minimizar a queda possível e a distância potencial de queda.
Um amortecedor de energia em conformidade com a EN 361 é o único dispositivo de retenção de carga aceitável que deve ser usado num sistema de proteção contra quedas.

INSPEÇÕES: Antes de usar o produto, verifique sempre seu estado geral e desgaste. Verifique o anel, espaçador e parafuso. Tudo deve funcionar perfeitamente. Todos os componentes devem estar bem fixados. Não deve haver sinais de desgaste, corrosão, deformação ou defeitos em geral. Se tiver alguma dúvida, não use o produto e substitua-o imediatamente. **SUBSTITUA** o produto que mostra sinais de desgaste e corrosão. **SUBSTITUA** o produto se for difícil abrir e / ou fechar. Pare com o trabalho.
Exceto pelas inspeções necessárias realizadas pelo utilizador, este produto deve ser verificado pelo menos uma vez por ano por uma pessoa competente, qualificada e / ou procedimento do fabricante. Os resultados das inspeções devem ser registados.

MATERIAIS: Todos os materiais e tratamentos utilizados são antialérgicos, não contêm infiltrações de substâncias que possam causar reações em seres humanos ou de alumínio anodizado, aço inoxidável e aço zincado. Este produto foi projetado para uso em condições atmosféricas normais (condições ocorrem regularmente toleradas pelo homem).

MANUTENÇÃO: Substitua sempre o produto após uma queda (ou qualquer outra grande carga), mesmo que pareça não ter defeito ou dano seja visível. A possibilidade de rectificação deve ser autorizada exclusivamente pelo produtor com um comentário prévio por escrito. Após a rectificação, o fabricante deve realizar e testar, adequada. Qualquer reparação deve ser realizada apenas de acordo com os procedimentos do produtor.
Limpe o anel conector com água doce e seque-o com um pano não abrasivo.
Se o anel conector entrar em contato com água salgada, lave-o imediatamente e enxágue-o.

DESINFECÇÃO: Dissolva um desinfetante que contenha sais de amónio quaternário em água morna (máx. 20 °C). Mergulhe o equipamento nesta solução por uma hora. Enxágue com água potável / abundante (máx. 30 °C).

ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE: Armazene o produto em local fresco, seco e bem arejado. Não deve haver substâncias corrosivas ou solventes ou fontes de calor (máx. 50 °C) no local de armazenamento. Não deixe o anel conector na rede enfim em contato com objetos pontiagudos que possam danificá-lo. Nunca guarde equipamento antes de seco (o equipamento molhado deve ser colocado em sacos com alta concentração salina. Exceto pelas indicações acima mencionadas, não há precauções especiais a serem usadas durante o transporte.

VIDA ÚTIL: A vida útil deste produto não é estritamente limitada pelo fabricante. Dependendo das condições de uso, o produto e de seu fabricito, pode ser necessário retê-lo imediatamente (por exemplo, após uma queda forte, sinais visíveis de desgaste ...). A vida útil deste produto pode ser influenciada por vários fatores, como: uso frequente ou inadequado; ambiente de uso (humidade, congelamento, gelo); uso; corrosão; estrutura geral com deformação relativa; exposição a fontes de calor; armazenamento inadequado; etc.

ATENÇÃO: Lembre-se de que, em caso de um único evento extremo, o seu equipamento poderá resultar inadequado para uso posterior.

SPRÅNG SVENSKA

BRUKSANVISNING

RINGO – ringhalsen
EN 362:2004 / A1
Använd inte produkten innan du läser och förstår bruksanvisningen.
Dessa instruktioner innehåller nödvändiga uppgifter för korrekt och säker användning av ringhalsen inom verksamhetsområden: rädda, bergsbestigning, klättring, grottkryping, arbete på höjd, ... Ringmärkningen som omfattas av dessa instruktioner är personliga skyddsanordningar konstruerade för att användas vid Rope access och bergsbestigning för längsgående fästning av slinger, sele, rep osv. De kan belastas i fleria riktningar.
Innan ringhalsen används måste användaren ha utbildning på lämpligt sätt i de tekniker och säkerhetsåtgärder som krävs för att kunna arbeta i en miljö där det finns risker som är specifika för arbetet som det är tänkt att utföras. Tillverkaren och säljaren avsäger sig ansvar vid felaktig användning, felaktig tillämpning eller för produkter som har modifierats av personer som inte specifikt har tillåtits av godkänts av tillverkaren.
Tillverkaren har bara ansvaret för den användning som produkten är designad för, och är inte ansvarig för fall av dåligt underhåll och för fall av användares vårdslöshet som kan förvärras de farliga förhållandena som produkten är designad för att skydda av produkten. Tillverkaren avsäger sitt ansvar för olyckor, skador eller dödsfall på grund av felaktig och felaktig användning av sina produkter av användaren. Produkterten avsäger sitt ansvar för fall som uppstår som ett resultat av icke-följs. Tillverkaren avsäger sitt ansvar för fall där en fördig produkt slåpps ut på marknaden utan instruktioner och tekniskt manual. Det är slutanvändarens ansvar att om produkten säljs på nytt utanför det ursprungliga destinationsland säkerställa att tillhandahållandet av dessa utbildningar och instruktioner som är specifikt i det land dar produkten ska säljas.
Skulle ovanstående del antecknas som ogiltiga eller felaktigt är många. Endast en del av dessa felaktiga antecknande ingår i dessa instruktioner och dessa inskrivna med en tvivelaktig ovan illustreras.
Endast de sätt som anges som "KORREKT" är tillåtna. All annan användning **förbjuden.**

NOMENKLATUR (fig. 1) – Ring karbin / 2 – distans / 3 – bult / 4 - Plast gängdämpare

MARKING (fig. 1) – minimi bryfbeslutning i denna riktning / 2 – datamatrix kod / 3 – överensstämmelse / 4 – nr på det använda beskärningsverktyget och typen / 5 – nr för karbinens tillämpliga standard och klass / 6 – lås instruktionerna / 7 – producent / 8 – unikt numer / 9 – produktkod / 10 – månad och produktkod / 11 – modell

INSTALLATION (fig. 2): Installera ringhalsen på en säkerplats. Dra åt skruven med Vridmoment 5 Nm. Se till att den bäljs korrekt. Det måste finnas en fast

åtdragen skruv. Om det säkerställs att den fungerar korrekt måste bulten bytas ut efter åtdragning.

WARNING
- Produkten är utrustad med manuell låsningsgrind (skrugrind) och ska endast användas när öppningen och stängning behövs fria, inte frekvent.
- Produkten måste användas på följande sätt: med skruven helt stängd, utan förtändningar eller andra tryck på produktens utsida.
- RINGOs design tillåter betalningsi i vaffi riktning (fig. 3a, 3b, 3c) men basis prestanda uppnås vid betalning längs huvudsveln. Undvik flera samtida belastningsriktningar (fig. 3d). Det är inte, över en kort (fig. 3d). Betalning i flera riktningar minskar brottyrkan (fig. 3e).
- Tillverkaren avsäger sig ansvar för olyckor som uppstår som ett resultat av kompatibilo med varandra och är i överensstämmelse med gällande föreskrifter, standarder och tekniska handböcker. Det är produktens ansvar att kontrollera kort och att varje komponent fungerar utan att försvaga någon av de andra komponenterna.
- Användaren måste informeras om att fleria ren är rädningsplan, nödvarande på arbetsplatsen, nödvändig för att hanterra eventuella nödsituationer som kan uppstå.
- För att säkerställa att bra underhåll och spårbarhet inte förs denna produkt är det bäst att tillåtas det individuella ansvaret, vi köpt produkten kontrollera. Det är det bäst att vi köper produkten av en affär avvändning. Vid behov måste det finnas en BINGO-ar informerat för att kunna ge en korrekt information om produkten till en svårbjerger när han använder denna produkt. Kontrollera alltid att användaren av produkten är fysiskt förhållande att göra det produktens ändamål och att säkert sätt vid det vanlig som rådandemiljö.
- Ringhalsen uppfyller kraven som uppfyller EN 795 med en minsta brytkraft på 12 kN (för textilkroka minst 18 kN).
- Vid användning av ringarbjörken och andra personliga skyddsanordningar måste användaren alltid behålla under förankringspunkten. Positionen och höjden på förankringspunkten för min måste beräknas med hänsyn till det eventuell fall, med hänsyn till längden på repet och de enheter som är anslutna till repet, eventuella farliga hinder och möjligheten till „pendel" effekten. Det bästa sättet måste utföras på ett sådant sätt att det potentiella fallet och det potentiella fallavståndet minimeras.
- Utge ej ansvar om produkten inte är i den ursprungliga skick som den var i den ursprungliga skick som den var i den ursprungliga skick som den var